

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964.

11 MARS 1964.

BUDGET

du Ministère de l'Éducation nationale
et de la Culture
pour l'exercice 1964.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Section XII.

Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.

A. — SECTEUR COMMUN.

CHAPITRE I.

DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris, etc.) : (p. 64)

1. Musées de l'Etat.

Ramener le crédit de :

« 36 745 000 francs »,

à :

« 33 245 000 francs ».

(Diminution de 3 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Dans le crédit global de 36 745 000 francs, sont compris :
4 798 000 francs pour recrutements éventuels dans les limites du cadre.

7 213 000 francs pour création d'emplois nouveaux.

12 011 000 francs.

Voir :

4-XIX (1963-1964) :

- N° 1 : Budget.
- N°s 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.
- N°s 5 et 6 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964.

11 MAART 1964.

BEGROTING

van het Ministerie van Nationale Opvoeding
en Cultuur
voor het dienstjaar 1964.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Sectie XII.

Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.

A. — GEMEENSCHAPPELIJKE SECTOR.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip, enz.) : (blz. 65)

1. Rijksmusea.

Het krediet van :

« 36 745 000 frank »,

terugbrengen op :

« 33 245 000 frank ».

(Vermindering met 3 500 000 frank.)

VERANTWOORDING.

In het globaal krediet van 36 745 000 frank, zijn vervat :
4 798 000 frank voor eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader.

7 213 000 frank voor de oprichting van nieuwe betrekkingen.

12 011 000 frank.

Zie :

4-XIX (1963-1964) :

- N° 1 : Begroting.
- N°s 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Verslag.
- N°s 5 en 6 : Amendementen.

Il convient de recruter d'urgence le nouveau personnel indispensable; toutefois il est certain que le programme de recrutement ne pourra plus être exécuté totalement en 1964.

Il en découle qu'une réduction de 3 500 000 francs peut être opérée sur le crédit global de 36 745 000 francs.

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts : (p. 68)

Ajouter un littéra 9 (nouveau), libellé comme suit :

« 9. Subventions aux organisations de jeunesse F 15 500 000. »
(Augmentation de 15 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

13 millions de subsides seront attribués en se basant sur la répartition faite au cours de l'année 1963;

3 millions seront octroyés sur la base des critères établis dans le cadre de la répartition proposée par le Conseil national de la Jeunesse.

20 % pour le secrétariat.
40 % pour le volume d'activités.
40 % pour la formation des cadres.

C'est pourquoi, il est proposé de prévoir un crédit global dans le secteur commun.

Par voie de conséquence, les crédits de 9 millions et de 6 500 000 francs, inscrits à l'article 22-9a du secteur d'expression néerlandaise et du secteur d'expression française sont supprimés.

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes : (p. 70)

2. Arts plastiques :

a) Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : Musées de l'Etat.

Porter le crédit de :

« 6 460 000 francs »,

à :

« 7 460 000 francs ».

(Augmentation de 1 million de francs.)

JUSTIFICATION.

Il est nécessaire d'intensifier l'achat d'œuvres modernes par les Musées royaux des Beaux-Arts (Amorce du Musée d'Art Moderne).

B. — SECTEUR D'EXPRESSION NEERLANDAISE.

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :

Arts et Lettres.

1. Subventions à la musique : (p. 74)

a) Concerts et comités de concerts des Conservatoires; autres concerts et comités de concerts.

Porter le crédit de :

« 2 565 000 francs »,

à :

« 2 665 000 francs ».

(Augmentation de 100 000 francs.)

Het nieuwe onontbeerlijke personeel dient dringend aangeworven te worden, niettemin is het zeker dat het wervingsprogramma in 1964 niet meer volledig kan uitgevoerd worden.

Ten gevolge hiervan kan het totaal krediet van 36 745 000 frank met 3 500 000 frank verminderd worden.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten : (blz. 69)

En littera 9 (nieuw) toevoegen, dat luidt als volgt :

« 9. Toelagen aan de jeugdorganisaties F 15 500 000. »
(Vermeerdering met 15 500 000 frank.)

VERANTWOORDING.

13 miljoen zullen aan toelagen besteed worden op grond van de in 1963 gedane verdeling;

3 miljoen zullen toegekend worden op grond van de criteria die werden vastgelegd in het kader van de door de Nationale Jeugdraad voorgestelde verdeling.

20 % voor het secretariaat.
40 % voor de omvang van de activiteit.
40 % voor kaderopleiding.

Hierom wordt er voorgesteld een globaal krediet uit te trekken in de gemeenschappelijke sector.

Ten gevolge hiervan worden de kredieten van 9 miljoen en 6 500 000 frank, die in artikel 22-9a van de Franstalige en Nederlandstalige sector waren uitgetrokken, afgeschaft.

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven : (blz. 71)

2. Beeldende kunsten :

a) Aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars : Rijksmuseum.

Het krediet van :

« 6 460 000 frank »,

brengen op :

« 7 460 000 frank ».

(Vermeerdering met 1 miljoen frank.)

VERANTWOORDING.

Het is nodig dat de aankoop van moderne kunstwerken voor de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten wordt verhoogd (Basis voor een Museum voor Moderne Kunst).

B. — NEDERLANDSTALIGE SECTOR.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs en de schone kunsten :

Kunsten en Letteren.

1. Toelagen voor de muziek : (blz. 75)

a) Concerten en concertcomités der Conservatoria; andere concerten en concertcomités.

Het krediet van :

« 2 565 000 frank »,

brengen op :

« 2 665 000 frank ».

(Vermeerdering met 100 000 frank.)

b) Orchestres permanents communaux et régionaux.

Porter le crédit de :

« 4 300 000 francs »,

à :

« 6 700 000 francs »,

(Augmentation de 2 400 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Cette augmentation est nécessitée, notamment, par la revalorisation des traitements.

6. Subventions à l'art dramatique : (p. 74)

Supprimer les literas a) et b) et inscrire en regard du n° 6 : « Subventions à l'art dramatique » un crédit de « 14 575 000 francs ».

(Pas d'augmentation du crédit global.)

JUSTIFICATION.

L'application de l'arrêté royal du 18 février 1964 portant règlement des subventions à l'art dramatique néerlandais impose le regroupement des crédits sous un seul littéra.

Le crédit sera vraisemblablement réparti comme suit :

a) Subventions-traitements	F	4 500 000
b) Subventions de fonctionnement		4 569 000
c) Mission nationale		4 506 000
d) Prestations spéciales		1 000 000
	F	14 575 000

9. Jeunesse : (p. 76)

a) Subventions aux organisations de jeunesse.

Supprimer le crédit de « 9 000 000 de francs ».

(Diminution de 9 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Ce crédit a été transféré à l'article 22-9 (nouveau) du secteur commun.

C. — SECTEUR D'EXPRESSION FRANÇAISE.

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :

9. Jeunesse : (p. 84)

a) Subventions aux organisations de jeunesse.

Supprimer le crédit de « 6 500 000 francs ».

(Diminution de 6 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Ce crédit a été transféré à l'article 22-9 (nouveau) du secteur commun.

Le Ministre de l'Education nationale et de la Culture,

b) Vaste Stadsorkesten en regionale orkesten.

Het krediet van :

« 4 300 000 frank »,

brenghen op :

« 6 700 000 frank ».

(Vermeerdering met 2 400 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Deze vermeerdering is o.m. noodzakelijk wegens de revalorisatie van de wedden.

6. Toelagen voor de dramatische kunst : (blz. 75)

De littera's a) en b) weglaten en tegenover het n° 6 : « Toelagen aan de dramatische kunst » een krediet van « 14 575 000 frank » inschrijven.

(Geen verhoging van het globaal krediet.)

VERANTWOORDING.

Ingevolge de toepassing van het koninklijk besluit van 18 februari 1964 tot regeling van de toelagen aan de dramatische kunst in de Nederlandse taal dienen de kredieten onder een enkele littera te worden samengebracht.

Het krediet zal waarschijnlijk als volgt worden onderverdeeld :

a) Weddetoelagen	F	4 500 000
b) Werkingstoelagen		4 569 000
c) Nationale opdracht		4 506 000
d) Bijzondere prestaties		1 000 000
	F	14 575 000

9. Jeugd : (blz. 77)

a) Toelagen aan de jeugdorganisaties.

Het krediet van « 9 000 000 frank » weglaten.

(Vermindering met 9 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Dit krediet wordt op artikel 22-9 (nieuw) van de gemeenschappelijke sector overgeschreven.

C. — FRANSTALIGE SECTOR.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :

9. Jeugd : (blz. 85)

a) Toelagen aan de jeugdorganisaties.

Het krediet van « 6 500 000 frank » weglaten.

(Vermindering met 6 500 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Dit krediet wordt op artikel 22-9 (nieuw) van de gemeenschappelijke sector overgeschreven.

De Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur,

H. JANNE.

Le Ministre de la Culture,
Adjoint à l'Education nationale,

De Minister van Cultuur,
Adjunct voor Nationale Opvoeding,

R. VAN ESLANDE.